

**EL PROBLEMA DEL AGUA Y LA SITUACIÓN SANITARIA**  
**EN LAS VIVIENDAS DEL CENTRO HISTORICO**

**Serie POBLACION Y VIVIENDAS, No. 4**

**Plan Maestro para la Revitalización  
Integral de La Habana Vieja**

**OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA CIUDAD DE LA HABANA**

**Agosto de 2005**

## CONTENIDO

	<u>Página</u>
Presentación general	3
Introducción	4
1. Total de viviendas	4
2. Suministro de agua	
2.1 Frecuencia	5
2.2 Fuentes	7
2.3 Transportación manual	8
2.4 Almacenamiento	8
2.5 Medios de suministro	9
3. Sistema sanitario	10
4. Servicio sanitario	10
5. Baños o duchas	12
6. El agua y los medios higiénico-sanitarios, por tipo de vivienda	
6.1 Suministro de agua	13
6.2 Sistema y servicios sanitarios	15
7. El agua y los sistemas y servicios sanitarios en los Consejos Populares	
7.1 Suministro de agua	16
7.2 Sistema y servicios sanitarios	19
8. Conclusiones	21
Glosario de los términos técnicos empleados	23

## Presentación general

El Plan Maestro para la Revitalización Integral de La Habana Vieja, creado en 1994 – entidad encargada de la planeación y la gestión del desarrollo integral del Centro Histórico – ha asumido entre sus objetivos la creación de un Sistema de Información Territorial de la Oficina del Historiador, para lo cual ha efectuado censos de población y viviendas en las zonas correspondientes (en 1995 y 2001), con el fin de conocer el uso del suelo en la Zona Priorizada para la Conservación<sup>1</sup> y sus potencialidades de utilización.

El censo efectuado en 1995 constituyó el primero de su tipo en un centro histórico en el país, con informaciones referidas a las condiciones de vida de su población, la situación de sus viviendas, etc.<sup>2</sup> El segundo censo (2001), además del Centro Histórico incluyó por primera vez el área conocida como Malecón Tradicional.<sup>3</sup> En cada uno de esos censos se prepararon publicaciones con tablas, gráficos y análisis correspondientes al total de viviendas y de personas enumeradas.

Un acuerdo del Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros de septiembre del 2003 incorporó el Barrio Chino de La Habana a la Zona Priorizada para la Conservación. En este territorio se levantó, consecuentemente, en el año 2004, un censo sobre datos sociales y de viviendas, acompañado de un Inventario General, con informaciones acerca de la localización, los sitios, los edificios y las unidades de uso no residencial; en un trabajo conjunto del Plan Maestro, la Unidad Presupuestada de Inversiones, la Dirección de la Vivienda de la Oficina del Historiador y el Grupo Promotor del Barrio Chino.

Como resultado de estos levantamientos y en general de las informaciones recogidas en las bases de datos del Plan Maestro, se ha elaborado una serie de monografías de carácter económico y socio-demográfico, las cuales permiten dar una visión más detallada y pormenorizada de temas de alta sensibilidad, sugiriendo propuestas técnicas y sociales referidas a los mismos.

---

<sup>1</sup> El Decreto Ley No. 143 de octubre de 1993 estableció que la Zona Priorizada para la Conservación comprendía: a) el Centro Histórico y el sistema de fortificaciones, y b) el área de expansión de las murallas, hasta el Paseo del Prado, inclusive en sus dos aceras y el Parque de la Fraternidad.

<sup>2</sup> El Censo de 1995 abarcó los Consejos Populares de Prado, Catedral, Plaza Vieja, Belén y parte del de Jesús María, así como algunas viviendas de Centro Habana.

<sup>3</sup> El Decreto Ley No. 216 del 2001 incorporó como la Zona Priorizada el sector del Malecón Tradicional, el cual se extiende a lo largo de los ejes de Malecón y San Lázaro, entre el Paseo del Prado y la calle Marina.

## Introducción

La recepción del agua en las viviendas es factor importante en el bienestar y la salud de la población del Centro Histórico; los sistemas sanitarios, los servicios higiénicos y la disponibilidad de baños o duchas adecuados adquieren una trascendencia especial, sobre todo desde el punto de vista de la salud pública.

En este trabajo se examinan las estadísticas obtenidas del Censo de Vivienda 2001 en el territorio, referidas a los citados indicadores, destacándose las dificultades que confronta su población en cuanto al suministro de un elemento tan preciado como es el agua, y lo que sería necesario avanzar en el futuro para aliviar su situación, así como la de otros indicadores –aunque en menor cuantía– que también pueden afectar las condiciones de salud de la población residente en el área enumerada. Ese es el objetivo básico del análisis de los datos que figuran en los epígrafes que siguen, empleando los cuadros y gráficos correspondientes.

Aunque las cifras se refieren al año 2001, puede considerarse que mantienen plena vigencia, pues no han existido condiciones para superar la difícil situación en el abastecimiento del agua y en otros aspectos vinculados a insuficiencias en los *sistemas* sanitarios, los *servicios* sanitarios y el uso de baños o duchas.

El aumento prospectivo del abastecimiento del agua se vincula a la ejecución de obras que representaría grandes inversiones para lograr una mayor capacidad en las fuentes actuales, diseñadas en su época para una cifra menor de consumidores. Además, las redes y tuberías presentan aberturas que hacen disminuir los volúmenes de entrega<sup>4</sup>. Asimismo, la ampliación de los servicios higiénicos, su conexión a las redes del alcantarillado, así como la creación de nuevos baños o duchas, superan las posibilidades actuales. Sólo la dotación de inversiones específicas permitiría crear la base para facilitar recursos económicos con los cuales acometer obras de esa naturaleza.

### 1. Total de viviendas

En el Centro Histórico se enumeraron en el 2001 un total de 22 626 viviendas, distribuidas de la siguiente forma:

**Cuadro 1**

Tipo de vivienda	Total	%	Tipo de vivienda	Total	%
Casa	3 399	15,0	Improvisada	35	0,2
Apartamento	8 129	35,9	En albergue	319	1,4
Habitación en cartería	10 251	45,3	Local de trabajo	13	0,1
Local adaptado	477	2,1	Otras	3	-
			Total	22 626	100

<sup>4</sup> A principios del Año 2005 el Gobierno autorizó una inversión de 65 millones de pesos convertibles para la rehabilitación de las redes del acueducto en la capital, a mediano plazo. (Fuente: Entrevista al Vice-Delegado de la Dirección Provincial de Recursos Hidráulicos de Ciudad de La Habana, Periódico "Trabajadores", mayo 9/2005)

Se observa una elevada proporción de habitaciones en cuartería: cinco de cada once viviendas (45,3 %), seguida por los apartamentos (35,9 %). Las casas alcanzan el 15 %; es decir, a cada casa corresponden 3,3 habitaciones en cuartería y 1,3 apartamentos.

Excluyendo los locales de trabajo y otras categorías, las viviendas con *residentes permanentes* constituían el 90,5 % del total (20 468); con *residentes temporales* el 0,9 % (193) y con *albergados*, el 1,5 % (344). Estaban *cerradas* el 5,9 % (1 337) y *desocupadas* el 1,2 % (2 268). Las *viviendas ocupadas* eran 21 021, el 92,9 % del total. Las mismas se ubicaban en el 2001, por Consejos Populares, del modo siguiente:

**Cuadro 2**

Consejo Popular	Viviendas			Promedio de personas por vivienda ocupada
	Totales	%	Ocupadas	
Prado*	1 621	7,1	1 525	3,33
Catedral	5 246	23,2	4 908	3,16
Plaza Vieja	5 922	26,2	5 508	3,16
Belén	4 863	21,5	4 450	3,20
San Isidro	3 612	16,0	3 352	3,23
Jesús María**	1 362	6,0	1 278	2,96
Centro Histórico	22 626	100	21 021	3,18

\*Incluye 49 viviendas de Centro Habana, ubicadas dentro de la Zona Priorizada para la Conservación de la Ciudad. \*\*Comprende sólo una parte del Consejo Popular.

En Catedral, Plaza Vieja y Belén se concentran siete de cada diez viviendas del Centro Histórico (70,9 %). Excepto en la parte enumerada del Consejo Popular Jesús María, la concentración de la población, representada por el promedio de personas por vivienda ocupada, es muy homogénea: de 2,96 a 3,33; esta última cifra corresponde a Prado, con la mayor proporción.

## 2. Suministro de agua a las viviendas

El análisis que sigue está referido al Centro Histórico, con algunas comparaciones respecto a las cifras del Censo de 1995 levantado en este territorio. Las diferencias por Consejos Populares en cada indicador se examinarán más adelante, en el epígrafe 7.1.

### 2.1 Frecuencia

Según ya se indicara, el suministro de agua en el Centro Histórico resulta ser altamente deficitario, principalmente en cuanto a su *frecuencia*<sup>5</sup>, como se destaca en el cuadro 3, lo que refleja el deterioro ocurrido en relación con la situación que existía en 1995.

Las razones de este deterioro son de carácter general, por una merma en los volúmenes de entrega de las fuentes de abastecimiento de agua en la capital, según se señala en la nota introductoria y en las conclusiones.

<sup>5</sup> Véase su definición en el anexo "Glosario de los términos técnicos empleados". En lo sucesivo, las definiciones de los términos técnicos (en letras cursivas subrayadas) están referidas a esta misma fuente.



**Monumento a Francisco de Albear, constructor del acueducto que lleva su nombre**

### Cuadro 3

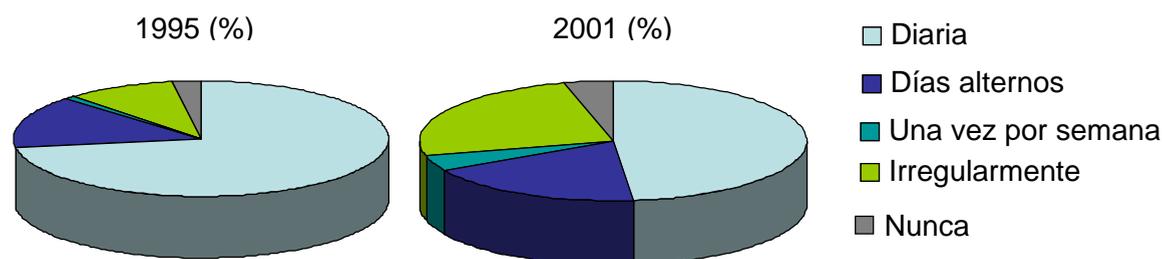
Frecuencia	1995	%	2001	%
Diaria	15 212	72,4	10 492	49,9
Días alternos	3 081	14,7	3 356	19,0
Una vez por semana	200	0,9	859	4,1
Irregularmente	1 979	9,4	6 426	25,8
Nunca	551	2,6	872	4,2
Total	21 023	100	21 005*	100

\*Se excluyen 16 locales de trabajo y "otras viviendas".

La frecuencia con que normalmente se recibe el agua es diaria en sólo la mitad de las viviendas ocupadas del Centro Histórico (en 1995, en el 72,4 %). La cifra que más llama la atención se refiere a que una de cada cuatro viviendas (25,8 %) la recibe *irregularmente* (en 1995, el 9,4 %). Conjuntamente, en el 8,3 % de las viviendas ocupadas nunca se recibe el agua, o sólo una vez por semana (en 1995, en el 3,5 %).

En el gráfico 1 se ha representado el descenso en el suministro de agua ocurrido entre 1995 y 2001 y el incremento desfavorable de los porcentajes de viviendas con otras frecuencias (días alternos, semanal, irregularmente, o que nunca se recibe).

Gráfico 1: Frecuencia del suministro de agua en las viviendas del Centro Histórico. Censos de 1995 y 2001



### 2.2 Fuentes

Según el origen del agua de que dispone la vivienda, se clasifica la fuente como acueducto (agua corriente por tubería), pozo, pipa de agua, u otra. Las cifras comparativas entre los censos de 1995 y 2001 aparecen en el cuadro 4, en el cual se evidencia –no obstante el alto valor de las cifras – el detrimento sufrido en la proporción de viviendas que reciben el agua por medio de tuberías, razón por la cual las otras fuentes de suministro han aumentado su utilización e importancia.

### Cuadro 4

Fuente de suministro	1995	%	2001	%
Acueducto	19 873	94,5	18 339	87,3
Pozo	163	0,8	177	0,9
Pipa de agua	724	3,4	1 939	9,2
Otra	263	1,3	550	2,6
Total*	21 023	100	21 005	100

\*Véase la nota del cuadro 3

En 1995 el 94,5 % de las viviendas ocupadas recibían agua del acueducto; en el 2001 el porcentaje descendió al 87,3; en tanto las pipas de agua y otras fuentes elevaron su uso, y las correspondientes cifras relativas conjuntas pasaron del 4,7 al 11,8 % (un aumento de 7,1 puntos porcentuales).

El abastecimiento a través del servicio de pipas de agua –que se brinda gratuitamente por la Dirección de Recursos Hidráulicos, la Administración Municipal del Poder Popular y otras entidades– funciona con relativa frecuencia, aunque de forma incompleta y con dificultades técnicas en las redes de conducción (las mangueras de agua presentan roturas, por ejemplo); son irregulares los intervalos, los ciclos y los volúmenes de agua brindados; sin embargo, debe señalarse que los centros educacionales, de salud y de atención al turismo están altamente priorizados y son atendidos con gran responsabilidad.

### 2.3 Transportación manual

El agua utilizada diariamente en la vivienda es cargada a mano cuando se hace necesario salir de la misma para obtenerla; o puede no ser transportada, por llegar del acueducto, ser bombeada desde una cisterna a la tubería, etc. La evolución de la carga del agua, 1995 y 2001, es la siguiente:

	<u>1995</u>	<u>%</u>	<u>2001</u>	<u>%</u>
Viviendas donde se carga manualmente	6 371	30,3	19 939	33,6
Viviendas donde no se carga manualmente	14 652	69,7	13 939	66,7

Como se puede apreciar, en el 2001 se cargaba el agua manualmente en la *tercera parte* de las viviendas (la proporción se elevó respecto a 1995 en términos absolutos y porcentuales (3,3 puntos). Esto ha obligado a la realización de un esfuerzo extraordinario por parte de la población, que además de invertir tiempo en su recogida, en muchas viviendas debe subir el líquido hasta los pisos superiores.

### 2.4 Almacenamiento

Las condiciones higiénicas y sanitarias de las viviendas y algunas dificultades generales que se pueden confrontar en estos aspectos guarda relación con el lugar de almacenamiento del agua en las mismas. En el cuadro siguiente y el gráfico 2 se compara la situación en los censos de 1995 y 2001.

**Cuadro 5**

<b>Almacenamiento</b>	<b>1995</b>	<b>%</b>	<b>2001</b>	<b>%</b>
Tanque conectado a la red	7 843	37,3	10 953	52,1
Tanque sin conexión	6 280	29,9	7 181	34,2
Cisterna o aljibe	5 841	27,8	1 825	8,7
Otro medio	540	2,6	632	3,0
No existe	519	2,4	414	2,0
Total*	21 023	100	21 005	100

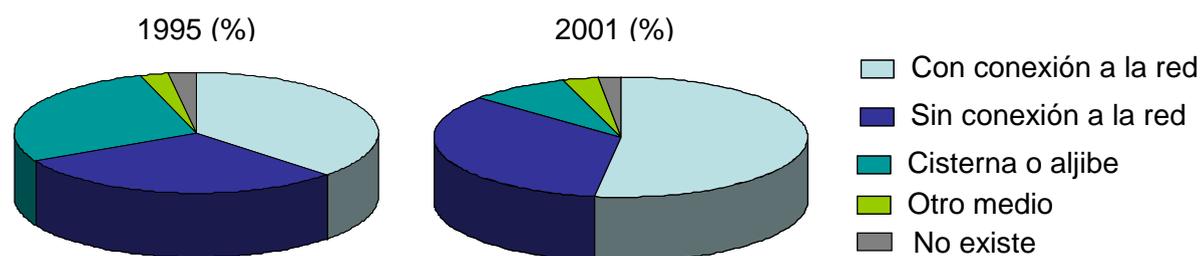
\*Véase la nota del cuadro 3.

Debido al deterioro en el suministro de agua en los últimos años, se ha producido un incremento del uso de tanques en las viviendas, reduciéndose a menos del 10 % aquellas que usan como depósito la cisterna o aljibe.

En el 2001, no obstante que en algo más de un tercio de las viviendas el agua se almacena en tanques sin instalación a la red del acueducto, en más de la mitad (52,1 %) sí se observa tal conexión, hecho muy favorable, por cuanto en 1995 sólo el 37 % de las viviendas poseía tanques conectados a la red.

Esta variación se origina en un hecho muy interesante: una notable disminución entre 1995 y el 2001 de las cisternas o aljibes como forma de almacenamiento del agua –del 27,8 % en el total de las viviendas ocupadas, al 8,7 %. En el gráfico 2 se representan las cifras correspondientes.

Gráfico 2: Lugares de almacenamiento del agua en las viviendas del Centro Histórico. Censos de 1995 y 2001



## 2.5 Medios de suministro

El agua en la vivienda puede ser conducida por varios *medios de suministro*: *tuberías* (con llave o pila<sup>6</sup> dentro o fuera de la vivienda), *grifos públicos* en el exterior del inmueble, u *otros medios*. En el cuadro 6 se presentan los datos de los años 1995 y 2001.

**Cuadro 6**

Medios de suministro	1995	%	2001	%
Por tubería con llave o pila	20 271	96,4	19 465	92,7
Dentro de la vivienda	16 632	79,1	16 580	78,9
Fuera de la vivienda	3 639	17,3	2 885	13,8
Grifo público fuera del inmueble	353	1,7	903	4,3
Conducción por otros medios	399	1,9	637	3,0
Total	21 023	100	21 005*	100

\*Véase la nota del cuadro 3.

<sup>6</sup> La llave es una pieza metálica o plástica situada en una tubería, que sirve para abrir o cerrar el paso del agua; la pila, en determinados territorios, es un término sinónimo. El grifo usualmente es una llave especial ubicada en un lugar público y de acceso colectivo, generalmente hecha de bronce.

La proporción de las llaves o pilas de agua en el total de las viviendas ocupadas presentaba en el 2001 un porcentaje relativamente normal (92,7 %), aunque era inferior que la de 1995; el por ciento restante (7,3), que corresponde a grifos públicos en el exterior del inmueble u otros medios, representaba un incremento entre 1995 y 2001, consecuente con el descenso de la conducción del agua por tubería.

Por otra parte, aunque entre 1995 y 2001 el suministro de agua por tubería *dentro de la vivienda* mantuvo una proporción estable (en alrededor del 79 % de las mismas), hubo un descenso en las cifras absolutas y relativas de viviendas con captación de agua por tuberías situadas *fuera de éstas*, incrementándose los porcentajes –como ya se señalara– de los lugares de alojamiento que obtenían el agua de grifos públicos u otros medios, entre estos últimos, por ejemplo, la recepción de cubos o tanques de agua mediante el pago a suministradores particulares.

### 3. Sistema sanitario

Mediante la pregunta correspondiente del cuestionario censal se investigó el sistema sanitario que poseía la vivienda visitada. La situación varió entre los años 1995 y 2001 de la siguiente forma:

**Cuadro 7**

<b>Sistema sanitario</b>	<b>1995</b>	<b>%</b>	<b>2001</b>	<b>%</b>
Alcantarillado	19 329	91,9	19 876	94,6
Conectado al bajante de la lluvia	642	3,1	577	2,8
Otros	87	0,4	50	0,2
No tiene	965	4,6	502	2,4
Total	21 023	100	21 005*	100

\*Véase la nota del cuadro 3.

Este indicador del sistema sanitario de la vivienda se ubica entre aquellos que presentan una evolución favorable: el sistema de alcantarillado era utilizado en el 2001 en casi el 95 % de las viviendas, un crecimiento de 2,7 puntos porcentuales respecto a 1995, a la par que en el resto de los sistemas ocurrió un descenso; en cuanto a las viviendas que carecían de sistema, la proporción disminuyó del 4,6 al 2,4 %.

### 4. Servicio sanitario

El censo investigó el tipo de servicio higiénico o sanitario que poseía la vivienda, su uso y ubicación. En los cuadros 8-A y 8-B y en el gráfico 3 se presenta la información.

**Cuadro 8-A**

<b>Viviendas</b>	<b>1995</b>	<b>%</b>	<b>2001</b>	<b>%</b>
Con servicios sanitarios	19 858	94,5	20 237	96,3
Sin servicios sanitarios	1 165	5,5	768	3,7
Total	21 023	100	21 005	100

En el Censo del 2001 se reportó que *no poseía servicio sanitario* sólo el 3,7 % de las viviendas del Centro Histórico, y que incluso hubo un descenso respecto a la proporción del año 1995, que fue del 5,5 %. Las viviendas que contaban con esos servicios no disponían de los mismos en condiciones adecuadas, por utilizarlo en común con otras familias en casi el 15 % de las viviendas, contribuyendo así a un mayor hacinamiento.

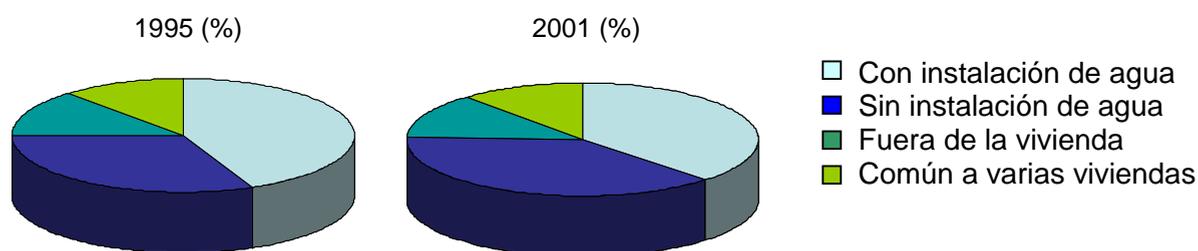
**Cuadro 8-B**

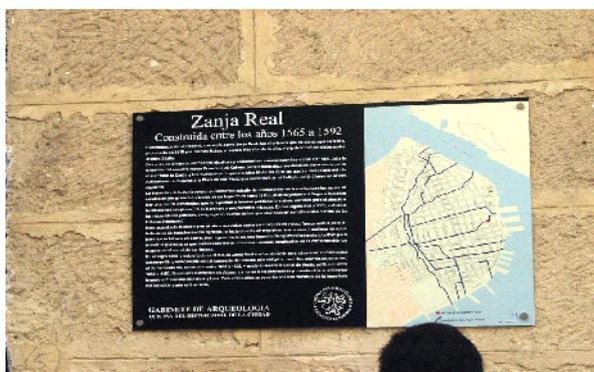
<b>Viviendas con servicios sanitarios</b>	<b>1995</b>	<b>%</b>	<b>2001</b>	<b>%*</b>
Con instalación de agua	11 435	57,6	10 043	49,6
Sin instalación de agua	8 326	41,9	10 094	49,9
Otra situación	97	0,5	100	0,5
<b>Total</b>	<b>19 858</b>	<b>100</b>	<b>20 237</b>	<b>100</b>
Uso exclusivo de la vivienda	16 778	84,5	17 218	85,1
Uso común a varias viviendas	3 080	15,5	3 019	14,9
<b>Total</b>	<b>19 858</b>	<b>100</b>	<b>20 237</b>	<b>100</b>
Ubicado dentro de la vivienda	16 391	82,5	16 774	82,9
Ubicado fuera de la vivienda	3 467	17,5	3 463	17,1
<b>Total</b>	<b>19 858</b>	<b>100</b>	<b>20 237</b>	<b>100</b>

Una situación muy desfavorable se aprecia en el hecho de que en la mitad de las viviendas que tienen servicios sanitarios, éstos no disponen de instalación de agua, y que una de cada seis viviendas con servicio sanitario lo tienen ubicado fuera de la misma, o sea, el 17,1 % de las 20 237 viviendas con servicio sanitario.

Seis años atrás, en 1995, se observaba una proporción de viviendas con servicios sanitarios que contaban con instalaciones de agua (57,6 %) e, inversamente, en ese año casi el 42 % de las viviendas con servicios sanitarios no recibían agua a través de alguna instalación, proporción que se elevó a casi el 50 %, como ya se indicara, agudizándose esta situación para las condiciones de salud de los residentes en esas viviendas.

**Gráfico 3: Servicios sanitarios en las viviendas del Centro Histórico. Censos de 1995 y 2001**





Placa fijada por el Gabinete de Arqueología de la Oficina del Historiador de la Ciudad referida al acueducto de La Habana, conocido como Zanja Real, el primero que se construyó en Cuba, entre los años 1565 y 1592



La fuente de la India o Noble Habana, obra en mármol blanco de Carrara, del escultor italiano La fuente de la India o Noble Habana, obra en mármol blanco de Carrara, del escultor italiano Guseppe Gaggini.

## 5. Baños o duchas

A los efectos censales, *el baño o ducha* implicaba la existencia de un área generalmente con instalación de agua corriente en la vivienda, para el aseo personal de sus residentes, incluyendo el baño o ducha de uso común a varias viviendas y los que están fuera de las mismas. En el cuadro 9-A se comparan las proporciones de las viviendas que contaban o no con estos locales, en los años 1995 y 2001, y en el 9-B la clasificación de las viviendas que sí tenían baños o duchas.

**Cuadro 9-A**

Viviendas	1995	%	2001	%
Con baños o duchas	17 970	85,5	18 237	86,8
Sin baños o duchas	3 053	14,5	2 768	13,2
Total	21 023	100	21 005	100

En el Centro Histórico, un poco más de una de cada ocho viviendas (13,2 %) no tiene baño o ducha, en tanto el 86,8 % sí posee ese local específico. Se observa, en el período 1995-2001, un ligero incremento en cifras absolutas y porcentuales de las viviendas en las cuales estaban ubicados baños o duchas de algún tipo.

## Cuadro 9-B

Viviendas con baños o duchas	1995	%*	2001	%*
De uso exclusivo	15 391	85,6	16 301	89,4
De uso común a varias	2 579	14,4	1 936	10,6
Total	17 970	100	18 237	100
Dentro de la vivienda	14 976	83,3	15 908	87,2
Fuera de la vivienda	2 994	16,7	2 329	12,8
Total	17970	100	18237	100

\*Por ciento con respecto al total de viviendas con baños o duchas.

Un poco más de una de cada ocho viviendas (13,2 %) en el Centro Histórico no tiene baño o ducha, en tanto el 86,8 % sí posee esa área específica. Uno de cada diez de estos espacios (10,6 %) era de uso común a varias viviendas, mientras que la ubicación del mismo estaba fuera de la vivienda también en alrededor de una de cada ocho (12,8 %).

La evolución de estos indicadores entre 1995 y 2001 arroja aspectos positivos, como son:

- Se elevó la proporción de viviendas con baño o ducha de uso exclusivo; inversamente, disminuyó el uso de uno, común a varias viviendas, del 14,4 al 10,6 %.
- Los baños o duchas situados fuera de la vivienda disminuyeron sus porcentajes, del 16,7 al 12,8 %.
- Las viviendas carentes de baño o ducha bajaron ligeramente sus proporciones entre uno y otro censo, del 14,5 al 13,2 %.

## 6. El agua y los medios higiénico-sanitarios, por tipo de vivienda

Resulta importante precisar en cuáles tipos de viviendas se presentan las mayores dificultades respecto al suministro del agua y la disponibilidad de los medios y equipos higiénico-sanitarios. Es de esperar que las casas y apartamentos presenten patrones similares, que las habitaciones en cuartería tengan una situación de deterioro mayor, y que las viviendas en albergues e improvisadas cuenten con un mayor nivel de dificultades.

### 6.1 Suministro de agua

En el cuadro 10 se presentan cifras relativas (por cientos) que permiten precisar las particularidades, en cuanto al abastecimiento de agua, que caracterizan a cada tipo de alojamiento. Estos son los aspectos más importantes:

- Las casas y apartamentos muestran una gran homogeneidad en varios indicadores y en ellas se observa una alta frecuencia del *suministro diario* del agua. En todos los tipos de viviendas (excepto en las habitaciones en cuartería), más de la mitad recibe el agua diariamente, y en el caso de los albergues el porcentaje es del 58,9 %. En alrededor del 22-24 % de las viviendas la frecuencia es *irregular*, a excepción de las habitaciones en cuartería (32,4 %) y viviendas en albergue (14,7 %);

- En sólo el 16-18 % de las casas o apartamentos el agua se carga manualmente.
- En algo más de nueve de cada diez casas o apartamentos (y aproximadamente igual en locales adaptados y viviendas improvisadas), la fuente de suministro es la red del acueducto. La proporción de habitaciones en cuartería y viviendas en albergue abastecidas por pipas de agua es relativamente alta, especialmente en estas últimas (casi el 20 %). La proporción de viviendas que recibe agua de pozo o de otra fuente indeterminada es pequeña.
- Las casas y apartamentos poseen los más altos porcentajes de tanques con conexión a la red (un máximo del 69 %) y con suministro de agua dentro de la vivienda (alrededor del 93 %). Una de cada cinco casas almacena el agua en cisternas o aljibes, que son los medios tradicionales.

**Cuadro 10**

Indicadores*	Casa	Apartamento	Habitación En cuartería	Local adaptado	Vivienda improvisada	Vivienda en albergue
<b>Frecuencia (%)</b>						
Diaria	53,0	58,0	42,2	51,3	51,6	58,9
Días alternos	17,5	15,0	16,0	17,5	21,2	21,6
Un día semanal	5,8	3,5	4,1	2,4	3,0	1,4
Irregularmente	20,2	20,5	32,4	24,1	21,2	14,7
Nunca	3,5	3,0	5,3	4,7	3,0	3,4
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Carga manual (%)</b>						
No	81,4	83,8	48,2	69,8	48,5	36,3
Sí	18,6	16,2	51,8	30,2	51,5	63,7
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Fuente de suministro (%)</b>						
Acueducto	91,0	91,7	82,8	89,9	90,9	74,6
Pozo	0,5	1,1	0,7	0,4	-	4,5
Pipa de agua	6,8	6,1	12,3	7,8	9,1	19,9
Otra	1,7	1,1	4,2	1,9	-	1,0
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Almacenamiento (%)</b>						
Tanque con conexión	59,3	69,0	37,7	47,4	24,2	16,1
Tanque sin conexión	18,2	19,3	50,3	32,1	51,5	73,6
Cisterna o aljibe	19,7	8,2	5,3	13,8	3,0	2,7
Otro medio	1,4	1,4	4,7	4,8	15,2	3,8
No existe	1,4	2,1	2,0	1,9	6,1	3,8
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Medio de suministro (%)</b>						
Dentro de la vivienda	93,3	93,6	63,2	84,1	45,5	48,3
Fuera de la vivienda	3,5	4,1	24,2	7,8	30,3	44,2
Exterior del inmueble	1,7	1,2	7,5	4,7	24,2	4,8
Por otro medio	1,5	1,1	5,1	3,4	-	2,7
Total	100	100	100	100	100	100

\*Por cientos respecto a las viviendas ocupadas, por tipo de alojamiento.

Las condiciones del suministro de agua en las habitaciones en cuartería, y en las viviendas en albergue –en menor medida– son las peores; también en algunos indicadores de las viviendas improvisadas, dados sus elementos de construcción.

- Las habitaciones en cuartería alcanzan el menor porcentaje en el suministro diario del agua (42,2 %), entre todos los tipos de viviendas.
- En algo más de la mitad de las habitaciones en cuartería y viviendas improvisadas, y en el 63,7 % de los albergues, el agua se carga manualmente.
- Las viviendas en cuartería y en albergues alcanzan las más bajas proporciones de agua procedente del acueducto y, consecuentemente, los mayores porcentajes del uso del servicio de pipas de agua (las situadas en albergues, en una de cada cinco).

Debe aclararse que aunque la frecuencia y la fuente de suministro del agua son independientes, sí existe correlación con el lugar o la zona en que se encuentre situado el edificio. En el caso de las habitaciones en cuartería, la causa que origina la diferencia es que en ellas la concepción del acceso al agua ha sido siempre colectiva, y no es difícil representarse lo que eso significa y sus implicaciones prácticas.

- En la mitad de las viviendas en cuartería e improvisadas, los tanques de agua no tienen conexión a la red; en el caso de las viviendas en albergues, el almacenamiento en tales tanques cubre el 73,6 % del total de viviendas ocupadas.
- Sólo se recibe agua dentro de la vivienda en el 63,2 % de las habitaciones en cuartería, pero en el caso de las viviendas improvisadas y en albergues la proporción no llega a la mitad (45,5– 48,3 %). En casi una de cada cuatro viviendas improvisadas (24,2 %) el agua se obtiene en el exterior del inmueble, la más alta proporción entre todos los lugares de alojamiento.

## 6.2 Sistemas y servicios sanitarios

Como se ha señalado, la situación de la vivienda con respecto a la disponibilidad de estos medios alcanza una especial importancia desde el punto de vista de la salud. En el territorio se presentan las dificultades –en particular en los servicios sanitarios– según sea el tipo de alojamiento. En los cuadros 11 y 12 aparecen las cifras relativas de los sistemas y servicios sanitarios por tipos de viviendas ubicadas en el Centro Histórico.

**Cuadro 11**

Indicadores	Casa	Apartamento	Habitación En cuartería	Local adaptado	Vivienda improvisada	Vivienda en albergue
<b>Sistema sanitario (%)</b>						
Alcantarillado	97,4	97,1	91,8	95,9	87,9	91,8
Conectado al bajante de lluvia	1,9	2,1	3,6	1,5	9,1	0,7
Otros	-	0,1	0,4	1,1	-	0,3
No tiene	0,7	0,7	4,2	1,5	3,0	7,2
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Servicio sanitario (%)</b>						
Viviendas con servicios	99,3	99,6	92,8	97,8	87,9	95,2
Viviendas sin servicios	0,7	0,4	7,2	2,2	12,1	4,8
Total	100	100	100	100	100	100

En casi todas las viviendas, la utilización del alcantarillado una proporción muy alta, cuestión ésta que caracteriza a la mayoría de las viviendas urbanas de la provincia y, consecuentemente, al municipio La Habana Vieja. En el Centro Histórico predomina en particular en las casas y apartamentos (en más del 97 %), en el 96 % en los locales adaptados y en algo menos en los restantes tipos de viviendas. El sistema sanitario conectado a un bajante de lluvia aumenta en las viviendas improvisadas hasta el 9,1 %, la proporción más alta; mientras que no tienen medio de desagüe el 7,2 % de las viviendas en albergues y el 4,2 % de las habitaciones en cuartería.

**Cuadro I2**

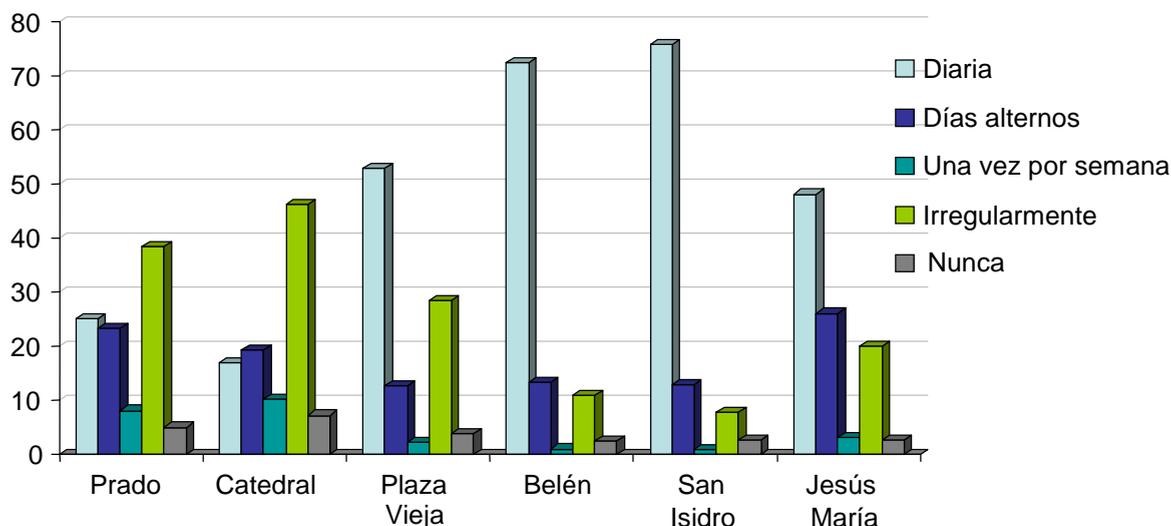
Viviendas con servicios sanitarios	Casa	Apartamento	Habitación En cuartería	Local adaptado	Vivienda improvisada	Vivienda en albergue
Con instalación de agua	63,1	67,5	29,8	51,3	31,0	36,7
Sin instalación de agua	36,8	32,3	69,3	48,0	65,5	62,2
Otra situación	0,1	0,2	0,9	0,7	3,5	1,1
Total	100	100	100	100	100	100
Uso exclusivo	98,2	97,3	70,6	94,9	75,9	45,3
Uso común	1,8	2,7	29,4	5,1	24,1	54,7
Total	100	100	100	100	100	100
Dentro de la vivienda	97,6	96,5	66,7	91,6	69,0	44,6
Fuera de la vivienda	2,4	3,5	33,3	8,4	31,0	55,4
Total	100	100	100	100	100	100

## 7. El agua y los sistemas y servicios sanitarios en los Consejos Populares

### 7.1 Suministro de agua

En el gráfico 4 y el cuadro 13 aparecen cifras porcentuales que revelan claramente las notables diferencias que existen en cuanto a la frecuencia, carga, fuente, almacenamiento y medio de suministro del agua en los Consejos Populares del Centro Histórico.

Gráfico 4: Frecuencia del suministro de agua en los Consejos Populares. Censo del 2001



**Cuadro 13**

Indicadores*	Prado	Catedral	Plaza Vieja	Belén	San Isidro	Jesús María
<b>Frecuencia (%)</b>						
Diaria	25,1	16,9	52,9	72,4	75,8	48,1
Días alternos	23,4	19,4	12,6	13,3	12,8	26,1
Un día semanal	8,1	10,2	2,2	1,0	0,9	3,1
Irregularmente	38,4	46,3	28,5	10,9	7,8	20,0
Nunca	5,0	7,2	3,8	2,4	2,7	2,7
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Carga manual (%)</b>						
No	48,9	60,4	69,4	70,3	70,5	71,0
Sí	50,1	39,6	30,6	29,7	29,5	29,0
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Fuente de suministro (%)</b>						
Acueducto	64,6	75,2	91,4	95,0	96,9	91,5
Pozo	0,2	0,2	1,4	1,0	1,1	0,5
Pipa de agua	27,3	21,8	4,6	2,1	1,1	5,6
Otra	7,9	2,8	2,6	1,9	1,0	2,4
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Almacenamiento (%)</b>						
Tanque con conexión	40,8	49,2	55,8	54,3	53,1	51,2
Tanque sin conexión	49,7	35,8	32,5	34,6	28,0	31,3
Cisterna o aljibe	6,8	10,3	6,8	6,6	11,9	12,0
Otro medio	1,2	3,6	2,9	2,1	4,3	3,1
No existe	1,5	1,1	2,0	2,4	2,7	2,4
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Medio de suministro (%)</b>						
Dentro de la vivienda	71,9	77,7	82,0	77,4	77,7	87,4
Fuera de la vivienda	13,9	13,5	11,8	15,8	17,7	5,5
Exterior del inmueble	3,4	4,9	4,0	4,5	3,9	4,7
Por otro medio	10,8	3,9	2,2	2,3	0,7	2,4
Total	100	100	100	100	100	100

\*Por cientos respecto a las viviendas ocupadas de cada Consejo Popular.

El hecho más notable que se destaca en el cuadro 13 es que los Consejos Catedral y Prado (topográficamente este último la zona más alta), presentan la peor situación en la mayoría de los indicadores que caracterizan el régimen del consumo de agua en las viviendas. Los Consejos Populares Plaza Vieja y Jesús María ocupan generalmente una posición intermedia, y Belén y San Isidro alcanzan las mejores condiciones en la mayoría de los indicadores que caracterizan favorablemente el suministro de agua en las viviendas. A continuación se detallan las características y proporciones más representativas:

### *a) Frecuencia y carga manual*

Solamente en la cuarta parte o menos de las viviendas de los Consejos Populares Prado (25,1 %) y Catedral (16,9 %) tienen una frecuencia *diaria* en la recepción del agua; sus proporciones alcanzan alrededor de la mitad en Plaza Vieja (52,9 %) y Jesús María (48,1 %), en tanto en Belén y San Isidro los porcentajes de viviendas con una recepción diaria del agua son muy altos (superan el 70%).

En los Consejos Populares Prado y Catedral se observan los más elevados porcentajes en el suministro de agua con una frecuencia más desfavorable (semanal, irregular o “nunca”), lo que obliga en ellos a que la carga manual del agua ocurra en mayores proporciones que en el resto de los Consejos Populares.

### *b) Fuentes y medios de suministro*

En el Consejo Popular Catedral el agua suministrada por el acueducto abarca tres de cada cuatro viviendas (75,2 %); en el de Prado, casi dos de cada tres (64,6 %), situación que contrasta con los suministros en San Isidro y Belén, que son –respectivamente– del 96,9 % y 95 %.

En el resto de los Consejos Populares, la entrada del agua proveniente del acueducto (en alrededor del 91 % de las viviendas), no es tan desfavorable como en Prado y Catedral, Consejos Populares en los cuales las pipas tienen que suministrar agua en el 27,3 y el 21,8 % de las viviendas respectivas, mientras que en San Isidro y Belén las proporciones son 1,1 y 2,1 %. (Esto sólo en condiciones normales, cuando no se apreciaban demasiadas roturas en la red y la sequía no era muy grande, como ocurrió en el período de ejecución del Censo del 2001 en el Centro Histórico).

Belén y San Isidro presentan las más elevadas proporciones de entrada de agua provenientes del acueducto, mientras que Jesús María y Plaza Vieja alcanzan las menores cifras relativas (5,5 y 11,8 %) en cuanto a llaves o pilas fuera de la vivienda. El suministro por “otros medios” predomina más en Prado y Catedral. Los dos primeros Consejos Populares citados tienen, en cuanto a medios de suministro, los mayores porcentajes de llaves o pilas ubicadas fuera de la vivienda (15,8 – 17,7 %).

### *c) Almacenamiento*

En el Consejo Popular Prado se presenta la más alta proporción de viviendas con tanques de agua sin conexión a la red (49,7 %), seguida por Catedral (35,8 %) y Belén (34,6 %); en San Isidro se observa la menor (28 %). Este último Consejo Popular y el de Jesús María tienen alrededor del 12 % de viviendas con cisternas o aljibes.<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> Consecuentemente, en más de la mitad de las viviendas de la mayoría de los Consejos Populares el agua se almacena en tanques con conexión a las redes del acueducto; las excepciones corresponden a Prado y Catedral: 40,8 y 49,2 %, respectivamente.

## 7.2 Sistemas y servicios sanitarios

En el Centro Histórico, las cifras que caracterizan la situación de los sistemas y servicios sanitarios en sus viviendas figuran en los cuadros 14 y 15, en cifras porcentuales respecto al total de viviendas ocupadas. Con estos indicadores no es posible agrupar los Consejos Populares –como se hizo en el epígrafe anterior– según tendencias más o menos homogéneas, aunque en Prado y Catedral se observan algunos porcentajes comunes referidos a los aspectos menos favorables en las condiciones higiénicas de las viviendas.

**Cuadro 14**

Indicadores*	Prado	Catedral	Plaza Vieja	Belén	San Isidro	Jesús María
<b>Sistema sanitario (%)</b>						
Alcantarillado	95,2	95,7	92,3	95,3	96,3	93,0
Conectado al bajante de lluvia	2,4	1,6	4,6	1,9	1,7	5,3
Otros	0,1	0,1	0,3	0,3	0,3	0,4
No tiene	2,3	2,6	2,8	2,5	1,7	1,3
Total	100	100	100	100	100	100
<b>Servicio sanitario (%)</b>						
Viviendas con servicios	95,9	95,3	96,9	96,2	97,2	96,6
Viviendas sin servicios	4,1	4,7	3,1	3,8	2,8	3,4
Total	100	100	100	100	100	100

\*Por cientos respecto al total de viviendas ocupadas.

En todos los Consejos Populares, una elevada proporción de viviendas (entre el 92 y el 96 %) tiene acceso al alcantarillado, con más bajos porcentajes en los Consejos Plaza Vieja y Jesús María, por lo que –en ambos– alrededor del 5 % de sus sistemas sanitarios están conectados al bajante del agua de lluvia, en tanto en los demás esas conexiones son menos frecuentes. El 1,7 y 1,3 % de las viviendas de San Isidro y Jesús María, respectivamente, no tienen sistema sanitario; en el resto de los Consejos Populares las proporciones son superiores (entre el 2,3 y el 2,8 %)

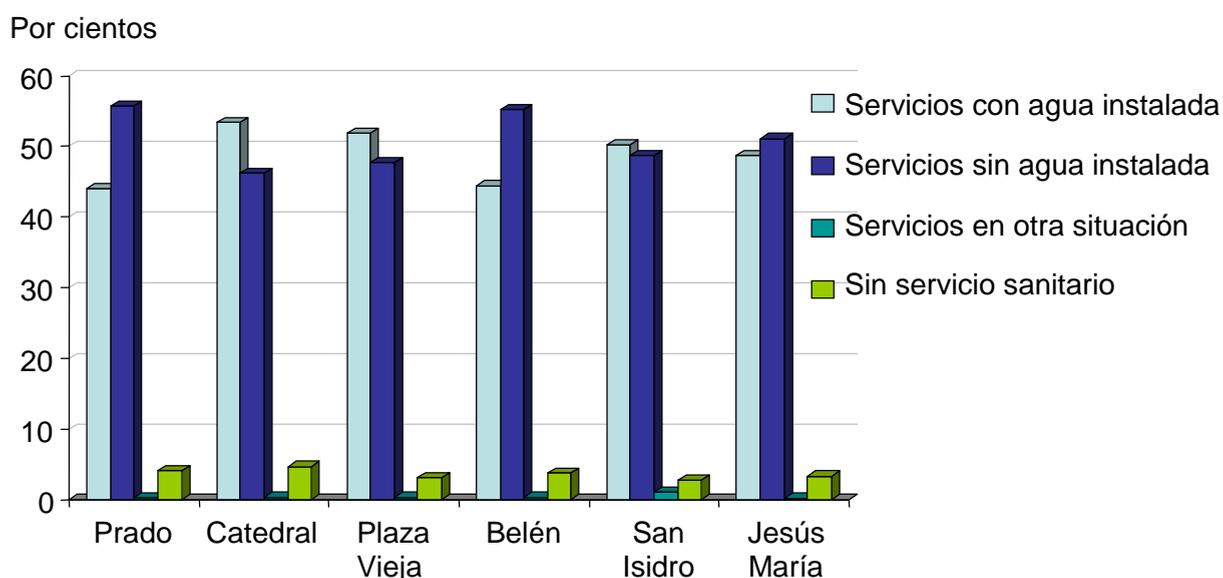
**Cuadro 15**

Viviendas con servicios sanitarios (%)*	Prado	Catedral	Plaza Vieja	Belén	San Isidro	Jesús María
Con instalación de agua	44,0	53,4	51,9	44,4	50,2	48,7
Sin instalación de agua	55,7	46,2	47,7	55,2	48,7	51,1
Otra situación	0,3	0,4	0,4	0,4	1,1	0,2
Total	100	100	100	100	100	100
Uso exclusivo	87,7	90,0	86,7	89,6	89,7	90,7
Uso común	12,3	10,0	13,3	10,4	10,3	9,3
Total	100	100	100	100	100	100
Dentro de la vivienda	86,0	88,2	84,2	87,0	87,7	88,8
Fuera de la vivienda	14,0	11,8	15,8	13,0	12,3	11,2
Total	100	100	100	100	100	100

La situación es más desfavorable respecto a los servicios sanitarios: los Consejos Populares con más alta proporción de viviendas carentes de servicio sanitario son Catedral (4,7 %) y Prado (4,1 %), mientras que San Isidro alcanza el menor porcentaje (2,8), a la vez que Prado y Belén tienen las más bajas cifras relativas de servicios sanitarios con instalación de agua (alrededor del 44 %). En los restantes Consejos Populares, algo más de la mitad de las viviendas de Catedral y Plaza Vieja posee servicios sanitarios con esa condición, o en casi igual proporción Jesús María y San Isidro (48-50 %).

A los efectos de facilitar las comparaciones entre los Consejos Populares en cuanto a los anteriores indicadores referidos a los servicios sanitarios de las viviendas, se presenta el gráfico 5, en el cual se han incluido, además, los porcentajes de las viviendas que no disponen de servicio sanitario, correspondientes a cada Consejo Popular.

Gráfico 5: Situación de los servicios sanitarios en los Consejos Populares. Censo del 2001



En todos los Consejos Populares, los servicios sanitarios son de uso común en una de cada diez viviendas, o algo más (en Prado y Plaza Vieja los porcentajes están entre el 12,3 y el 13,3). Las proporciones de viviendas que tienen sus servicios sanitarios fuera del alojamiento son mayores aún: entre el 11,2 % (Jesús María) y el 15,8 % (Plaza Vieja). Las cifras por Consejos Populares que resumen las más desfavorables situaciones son las referidas a aquellas viviendas que *carecen en absoluto de servicio sanitario* o que tienen acceso a alguno, pero *fuera de la vivienda*. A continuación aparecen estos porcentajes, con sus sumas ordenadas descendientemente, por Consejos Populares:

<u>Servicio sanitario</u>	<u>Plaza Vieja</u>	<u>Prado</u>	<u>Belén</u>	<u>Catedral</u>	<u>San Isidro</u>	<u>Jesús María</u>
No existe	3,1	4,1	3,8	4,7	2,8	3,4
Fuera de la vivienda	15,8	14,0	13,0	11,8	12,3	11,2
Total	18,9	18,1	16,8	16,5	15,1	14,6

Los Consejos Populares de Plaza Vieja y Prado alcanzan las proporciones menos favorables de viviendas con servicios sanitarios fuera de las mismas sumándole los porcentajes de aquellas sin servicio sanitario alguno. San Isidro y Jesús María tienen los porcentajes desfavorables más bajos.

## 8. Conclusiones

La cuestión del suministro de agua en condiciones óptimas es un problema complejo. En varios epígrafes de las páginas que preceden se examinan las dificultades que se confrontaban en las viviendas del Centro Histórico, informadas por los Censo de 1995 y 2001, referentes a aspectos que afectan el modo de vida de su población, tan importantes como el suministro de agua, los sistemas o servicios sanitarios y la disponibilidad de baños o duchas. Estas cifras no han sufrido grandes variaciones en el momento de redactar este análisis<sup>8</sup>.

Respecto a la disponibilidad de agua, se han analizado los datos estadísticos obtenidos mediante dichos censos, que informaron sobre la pobre frecuencia en la recepción de la misma y su transportación manual en un elevado porcentaje de viviendas, a pesar de ser el acueducto la principal fuente de suministro; además, los disímiles lugares donde el agua se almacena y sus medios de conducción, en muchos casos referidos a llaves o pilas situadas fuera de la vivienda.

Es evidente que la *fente* de la cual reciben el agua las viviendas constituye un valioso elemento que coadyuva al bienestar y la salud de la población. El servicio de acueducto, que estando en condiciones adecuadas representa el medio indispensable de suministro de agua, es utilizado por el 87,3 % de las viviendas del Centro Histórico, mientras que las restantes (12,7 %) se valen de otros medios, como son los aljibes o pozos y, además, las pipas de agua, que ya eran utilizadas en 1995 por el 3,4 de las mismas, en tanto en el 2001 la proporción aumentó al 9,2 %.

Los Consejos Populares de Belén y San Isidro se encuentran en mejor situación en cuanto a la utilización del acueducto (de conjunto, por el 95,8 % de sus viviendas), con 31,2 y 20,6 puntos por encima de los porcentajes de Prado (64,6) y Catedral (75,2).

Según el Censo del 2001, en la mitad de las viviendas del Centro Histórico sólo se recibía el agua *diariamente*, e *irregularmente* en la cuarta parte, con gran deterioro de la situación en relación con el año 1995 (en el cual las viviendas alcanzaban el 72,4 y 9,4 %, respectivamente). En el Consejo Popular Catedral, la recepción *diaria* del agua ocurría sólo en el 16,9 % de sus viviendas, y *nunca* se recibía en el 7,2 % de éstas; en Prado, un Consejo Popular con condiciones similares, las proporciones eran del 25,1 y 5 %, respectivamente.

En igual año, en un tercio de las viviendas el agua era cargada a mano, disminuyendo al mismo tiempo las proporciones de viviendas que almacenaban la misma en cisternas o aljibes, del 27,8 % (1995) al 8,7 % (2001), a favor del almacenamiento en tanques conectados a la red. (En San Isidro y Jesús María, el porcentaje era superior en el 2001 a la media del Centro Histórico: alrededor del 12 % de las viviendas almacenaban el agua en cisternas o aljibes).

La situación de la vivienda respecto a la disponibilidad y tipo de servicio sanitario alcanza una

---

<sup>8</sup> Se calcula que en Ciudad de La Habana suman unos 2 200 los kilómetros de redes de diferentes diámetros en mal estado, y que más de cien mil personas reciben agua a través de unos 85 carros pipas. Algunas presas, en mayo del 2005, estaban secas o habían permanecido fuera de servicio durante varios meses por esa razón. Las fuentes ubicadas fuera de la capital que suministran agua para casi un millón de personas disminuyen sistemáticamente sus niveles en tiempos de sequía. (Información del Vice-Delegado de la Dirección Provincial de Recursos Hidráulicos de Ciudad de La Habana, Periódico "Trabajadores", mayo 9 de 2005). - Con posterioridad a esta entrevista, en el mes de julio hubo lluvias que acompañaron la aproximación o el paso de dos huracanes, las cuales aliviaron en parte esta situación, aunque las mismas no fueron de mucha intensidad.

importancia especial, por cuanto esto se vincula con el modo de vida y la salud de sus residentes. En este sentido, se observan determinadas limitaciones en el Centro Histórico:

- Las viviendas con servicios sanitarios que tenían instalaciones de agua disminuyeron entre 1995 y el 2001, del 57,6 % al 49,6. Aquéllas con servicio sanitario propio, o sea, no compartido con vivienda alguna, aumentaron sólo un mínimo su proporción respecto al total de viviendas con servicios sanitarios: del 84,5 al 85,1 %.
- Aunque la proporción de viviendas carentes de este servicio era en el 2001 relativamente baja, el 3,7 % (y disminuyó respecto a 1995, año en el cual fue del 5,5 %), en los Consejos Populares de Prado y Catedral resultaba superior al 4 % (casi el 5 % en este último Consejo).

La asociación entre el tipo de vivienda y la disponibilidad del servicio sanitario es muy estrecha. Así, algo más del 99 % de las casas y de los apartamentos posee servicio sanitario, el cual está presente en el 92,8 % de las habitaciones en cuartería y en el 87,9 % de las viviendas improvisadas.

La importancia relativa de las viviendas con servicio sanitario común a varias de ellas, o que se ubican en su exterior, también está vinculada al tipo de alojamiento. Así, en las viviendas en albergues, más de la mitad presenta esas situaciones en el 54,7 y 55,4 %; mientras que en las habitaciones en cuartería y viviendas improvisadas, en el 29,4 y 24,1 %, respectivamente, de las que tienen servicio sanitario lo utilizan conjuntamente con otra, y en el 33,3 y 31 % de esos lugares de alojamiento los servicios sanitarios se localizan fuera de los mismos.

Un alto porcentaje de las viviendas del Centro Histórico posee baño o ducha (86,8); sin embargo, aun se mantiene una cifra relativamente importante de las que no los tienen (13,2 %). Por otra parte, se observa una tendencia al aumento de la proporción de viviendas que utilizan el baño o ducha de manera exclusiva, la cual pasó del 85,6 % (1995) al 89,4 % (2001).

Las cifras estadísticas mostradas en los cuadros correspondientes que anteceden evidencian la importancia de adoptar medidas en los próximos años, a corto o mediano plazo, cuando existan las condiciones y los medios necesarios que puedan contribuir a aumentar el suministro y la frecuencia del agua a través del acueducto u otra fuente, a mejorar la situación higiénica vinculada a los sistemas y servicios sanitarios, y a incrementar las instalaciones destinadas al uso individual o al aseo personal.

Paralelamente, a medida que las viviendas puedan ser rehabilitadas, reparadas o intervenidas constructivamente –según los proyectos elaborados o a elaborar por la Oficina del Historiador de la Ciudad, por otra entidad o por esfuerzo propio de la población– existirán mayores posibilidades de transformar o ampliar dichos medios sanitarios.

### **Glosario de los términos técnicos empleados**

**Almacenamiento del agua:** A los efectos del censo, este lugar está referido a tanques, cisternas o aljibes, o a ninguno. En el caso de conservarse o preservarse el agua sólo en

pequeñas cantidades, o en lugares diferentes a los citados, el almacenamiento corresponde a “otro medio”.

**Baño o ducha:** Se considera como tal, todo local especial separado de otros cuartos o piezas de la vivienda, cualquiera que sea su tamaño, destinado para el aseo personal, teniendo instalación de agua corriente y desagüe. Por extensión, se incluyen los baños o duchas de uso común a varias viviendas, y los que estén fuera de las mismas.

**Frecuencia de recepción del agua:** Se refiere a la regularidad o irregularidad del suministro de agua, o a su ausencia. Cuando existe regularidad, se vincula la misma al período de recepción, que puede ser diario, en días alternos, o una vez por semana.

**Medios de suministro de agua:** Se refiere a la forma en que es conducida el agua para uso doméstico en la vivienda. La misma puede ser: por tubería, con llave o pila dentro o fuera de la vivienda; grifos públicos en el exterior del inmueble, o conducida por “otro medio”.

**Servicio sanitario:** Está referido a la instalación que sirve para eliminar los residuos del organismo humano. En el caso de La Habana Vieja, generalmente es un inodoro, con agua conducida por tubería y desagüe a la red de alcantarillado, o sin instalación de agua, o de otro tipo.

**Sistema de desagüe o sanitario:** Se refiere al sistema de evacuación o desagüe de las aguas negras o albañales, que puede ser: alcantarillado, conexión al bajante del agua de lluvia, u “otro sistema”.

**Participantes de los especialistas del Plan Maestro para la  
Revitalización Integral de La Habana Vieja  
en los trabajos de análisis y publicación de los resultados del Censo  
de Población y Viviendas 2001 del Centro Histórico**

Patricia Rodríguez Alomá	Directora
Nelys García Blanco	Coordinadora general
Pablo Fornet Gil	Supervisor de los análisis censales
Martha O. Pérez Cortés	Revisión de las monografías
Yunia Montero Romero	Procesamiento de datos y diseño de gráficos
Ileana Aguilar Resines	Especialista Principal, Centro de Documentación
Oscar R. Ramos Piñol	Realización de análisis censales
María Victoria Pardo Miranda	Edición
María del Rosario Guerra Ayala	Edición
Isabel León Candelario	Diseño
Fotos	Fondo del Plan Maestro